

	<b>“CLOPPER MILL COUGAR COURIER”</b> 18501 Cinnamon Drive Germantown, MD 20874 240-740-2180 FAX 301-353-8068 <a href="http://www.mcps.k12.md.us/schools/cloppermilles">www.mcps.k12.md.us/schools/cloppermilles</a>	Lawrence D. Chep Principal
		Jamila Denney Assistant Principal

### **Clopper Mill Elementary School’s Mission Statement**

*The students, staff, parents, and community of Clopper Mill Elementary School will work collaboratively to provide a safe, respectful, and nurturing learning environment for all students. We will motivate students to achieve at high levels by providing challenging instruction and a quality education.*

**Where All Means “ALL”!**

### **NEXT WEEK AT CLOPPER MILL LA PRÓXIMA SEMANA EN CLOPPER MILL**

#### **MONDAY/ *Lunes***

9/24            Session I Roaring Cougar Clubs **Begin**  
                  Sesión I de Roaring Cougar Clubs **Begin/comienza**  
                  4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs **Begin/comienza**

#### **TUESDAY/ *Martes***

9/25            4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club **Begins/comienza**

#### **WEDNESDAY/ *Miercoles***

9/26            4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs **Begin/comienza**

#### **THURSDAY/ *Jueves***

9/27            4:00-5:00 p.m. Soccer Club **Begins/comienza**

#### **FRIDAY/ *Viernes***

9/28            *Grade Level Newsletters Sent Home*  
*Grado nivel Boletines enviados a casa*  
**9:00 a.m. Dads & Donuts (All Purpose Room)**  
**9:00 a.m. Papás y Donuts (Cafeteria)** →  
4:00-5:00 p.m. Basketball Club **Begins/comienza**



### **LOOKING AHEAD Mirando Adelante**

10/1    *ABC/MVP Lunches/Almuerzos ABC/MVP*  
          4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs  
10/2    4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club  
          **7:00 p.m. PTA Meeting/Reunión del PTA**  
10/3    4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs  
10/4    4:00-5:00 p.m. Soccer Club

- 10/5 **1:20 p.m. Early Release Day**  
**No Clubs**
- 10/8 **9:35 a.m.-12:00 p.m. Columbus Day Open House/Casa abierta del día de Colón**  
*Interims Go Home*  
4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs
- 10/9 **9:30-10:30 a.m. PreK Parent Meeting – AP Room/Reunión de padres de PreK - Cafetería**  
4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club
- 10/10 4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs
- 10/11 **No Classes for Head Start and Pre-K+/No hay clases para PreK+ y Headstart**  
4:00-5:00 p.m. Soccer Club
- 10/12 4:00-5:00 p.m. Basketball Club
- 10/15 4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs
- 10/16 4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club
- 10/17 **Fall Student Portraits Taken/Retratos de estudiantes de otoño**  
4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs
- 10/18 4:00-5:00 p.m. Soccer Club
- 10/19 **Come Out and Play Day! ¡Día de Sal y Juega**  
4:00-5:00 p.m. Basketball Club  
6:30 p.m. *Pizza Bingo Night*  
6:30 p.m. *PTA Noche de Bingo*
- 10/22 4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs
- 10/23 4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club
- 10/24 **Grade 5 Field Trip to Strathmore Concert**  
*Concierto De Grado 5 En Strathmore*  
4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs
- 10/25 4:00-5:00 p.m. Soccer Club
- 10/26 4:00-5:00 p.m. Basketball Club
- 10/29 4:00-5:00 p.m. **Last Day of Session I** Running and Lego Clubs  
4:00-5:00 p.m. **Último día de la sesión I** del Club de Correr y Club de Legos
- 10/30 4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club
- 10/31 **2:30 p.m. Costume Parade – Followed by Fall Festival Celebrations**  
*2:30 p.m. Festival de otoño*  
4:00-5:00 p.m. **Last Day of Session I** Arts & Crafts and Tennis Clubs  
4:00-5:00 p.m. **Último día de la sesión I** Club de arte y club de tenis

### **ROARING COUGAR AFTER-SCHOOL CLUBS**

The **Roaring Cougar Clubs registration ended on September 19!** A Connect-ed confirmation email was sent to all parents regarding club registration. **Clubs begin Monday, September 24.** Clubs run from 4:00 and end 5:00 p.m.

### **ROARING COUGAR CLUB DESPUES DE ESCUELA**

¡El registro de Roaring Cougar Clubs terminó el 19 de septiembre! Se envió un correo electrónico de confirmación via Connect-ed a todos los padres con respecto al registro de los clubs. Los clubs comienzan el lunes, 24 de septiembre. Los clubes funcionan a partir de las 4:00 y finalizan a las 5:00 p.m.

### **FREE AND REDUCED MEAL FORMS/APPLICATION**

Each family should have received a Free and Reduced Meal Form/Application. These forms/applications need to be returned only if you are applying for Free or Reduced Meals. If your child received free or a reduced payment meal last year, you must reapply. These students will continue to receive free or reduced meals only **until October 1** unless they are re-approved this year. All applications must be returned ASAP. You can also apply online using this link - <https://www.myschoolapps.com/>.

### **FORMAS DE COMIDAS LIBRES Y REDUCIDAS / SOLICITUD**

Cada familia debe haber recibido una Forma/Aplicación de Comida Gratis o Reducida. Estos formularios/solicitudes deben ser devueltos solamente si usted está solicitando comidas gratis o reducidas. Si su hijo recibió una comida gratis o de pago reducido el año pasado, debe volver a solicitarla. Estos estudiantes continuarán recibiendo comidas gratis o reducidas hasta el 1 de octubre a menos que sean aprobadas de nuevo este año. Todas las solicitudes deben ser devueltos lo mas pronto posible. También puede aplicar en línea usando este enlace: <https://www.myschoolapps.com/>.

### **CMES NAACP PARENTS COUNCIL MEETING**

*Tuesday Oct 2, 2018, 6:30pm*

Please join us in the Clopper Mill media center to discuss how we can empower parents, guardians and students on educational issues, educate parents to be effective advocates for their children and promote parental involvement.

We aim to collaborate with the PTA and MCPS in developing strategies to close the achievement gap, provide outreach to parents & students, while providing a forum for information exchange.

### **CMES REUNIÓN DEL CONSEJO DE PADRES DE NAACP**

*Martes 2 de octubre de 2018 a las 6:30 p.m.*

Únase con nosotros en la librería de Clopper Mill para hablar sobre cómo podemos empoderar a los padres, tutores y estudiantes sobre cuestiones educativas, educar a los padres para que sean defensores eficaces de sus hijos y promover la participación de los padres. Nuestro objetivo es colaborar con el PTA y MCPS en el desarrollo de estrategias para cerrar la brecha de rendimiento, proporcionar alcance a los padres y estudiantes, al tiempo que proporciona un intercambio de información para los padres/guardianes.

### **DADS AND DONUTS**

*Dads and Donuts* will be held on **Friday, September 28, at 9:00 a.m.** in the All Purpose Room. All dads, stepdads and granddads are invited to have breakfast with their children at school. Donuts and coffee will be served (sponsored by the PTA). If you are a mom and would like to volunteer to help at this event, please contact our PTA.

### **PAPAS Y DONUTS**

**Padres y Pasteles** se llevará a cabo el **viernes, 28 de septiembre, a las 9:00 am** en la cafetería. Todos los papás, padrastros y abuelos están invitados a desayunar con sus hijos/hijas en la escuela. Se servirá donuts y café (patrocinado por el PTA). Si usted es una mamá y le gustaría ser voluntario para ayudar en este evento, por favor póngase en contacto con nuestro PTA.

### **GEORGE B. THOMAS SR. LEARNING CENTER SATURDAY SCHOOL**

Saturday School offers tutoring and mentoring in reading/language arts, mathematics, and test-taking skills for students in grades K-12. It takes place Saturday mornings from 8:30 to 11 a.m. at 12 high school centers. Certified teachers and volunteers work with students on core subjects and teach learning and studying strategies. Saturday School is available at Northwest High School and Gaithersburg High School (nearest locations to Clopper Mill ES). For more information, or to register your child click [HERE](#). Sessions begin September 15, 2018.

### **GEORGE B. THOMAS SR. LEARNING CENTER -ESCUELA DE SÁBADO**

Escuela de Sabado ofrece tutoría en lectura/artes del lenguaje, matemáticas y exámenes para estudiantes de grados K-12. Ocurre los sábados por la mañana de 8:30 a 11:00 en 12 centros de secundaria. Voluntarios y maestros certificados trabajan con los estudiantes en asignaturas básicas y enseñan estrategias. La escuela de sábado está disponible en Northwest High School and Gaithersburg High School. Para más información, o para inscribir a su hijo/a haga clic [aquí](#). Sesiones comienzan el 15 de septiembre de 2018.

### **INTERIM REPORTS**

Every student will receive an interim progress report on each of the mid-quarter report card dates. First marking period interim reports will be distributed on **Monday, October 8**.

### **INFORMES PROVISIONALES**

Cada estudiante recibirá un informe provisional sobre cada fecha de reporte de medio trimestre. Informes provisionales será distribuida el **lunes 8 de octubre**.

### **GRADE LEVEL NEWSLETTERS**

Each grade level will send home a newsletter to parents at the end of each month. These newsletters will provide information about curricular activities, field trips, and special events. The first edition comes home on **September 28**. Please take time to read your child's grade level news! Our specialists provide information about their programs through articles included in the Cougar Courier. These articles appear in the last Cougar Courier of each month.

### **BOLETINES INFORMATIVOS NIVEL GRADO**

Cada grado envía un boletín a los padres al final de cada mes. Estos boletines le darán información sobre actividades extraescolares, excursiones y eventos especiales. La primera edición inicia el **28 de septiembre**. Por favor tome su tiempo para leer las noticias del nivel grado de su hijo/a. Estos artículos aparecen en el último Mensajero de cada mes.

### **COLUMBUS DAY - OPEN HOUSE**

Mark your calendar! Our Parent Visitation Day/Open House is scheduled on Columbus Day, **Monday, October 8**. Parents/grandparents are invited to visit their children's classrooms from **9:35 a.m.-12:00 p.m.**

### **DÍA DE COLON - CASA ABIERTA**

¡Marca su calendario! Nuestro Día de Visitación para Padres / Casa Abierta está programado para el Día de Colón, el lunes 8 de octubre. Los padres / abuelos están invitados a visitar las aulas de sus hijo/a de 9:35 a.m.-12: 00 p.m.

### **EARLY RELEASE DAY**

Our first early release day is scheduled for **Friday, October 5**. Students are dismissed from school at **1:20 p.m.** Please make sure your child is aware of this change and, if you are altering his/her transportation home, please make sure his/her teacher and the office are aware of this change.

### **SALIDA TEMPRANA**

Nuestro primer día de salida temprana está programada para el **viernes, 5 de octubre**. Los estudiantes son despedidos de la escuela a las **1:20**. Por favor, asegúrese de que su hijo es consciente de este cambio y, si están alterando su modo de transporte, por favor asegúrese de que su maestro/a y la oficina son conscientes de este cambio. *Los estudiantes de Pre-K son despedidos a las 10:50. No hay Pre-K en la tarde los días que salimos temprano.*

### **INDIVIDUAL STUDENT PICTURES**

Mark your calendars and practice those “smiles”! Our students will have their **individual school pictures** taken on **Wednesday, October 17**. More information will be distributed a couple of days prior to this date.

### **FOTOS INDIVIDUALES DE LOS ESTUDIANTES**

¡Marque sus calendarios y practica esas "sonrisas"! Nuestros alumnos tendrán sus **fotos individuales** tomadas el **miércoles, 17 de octubre**. Más información será distribuida unos días antes de esta fecha.

### **GRADE 5 CONCERT AT STRATHMORE**

Montgomery County Public Schools (MCPS) once again is pleased to offer the opportunity for all Grade 5 students to attend the Student Concerts presented this year by Strathmore Artists in Residence Blues Band on Wednesday, October 24, 2017 at The Music Center at Strathmore. This program gives our students exposure to the wonderful world of jazz and blues music in a concert hall setting. Our goal is to inspire a love and appreciation of music and the arts at a young age that will grow and develop over a lifetime. MCPS is able to provide these concerts at no cost to families.

Students may only attend these performances in the company of their school. For safety reasons, parents may not drop off or pick student up from The Music Center at Strathmore.

This program aligns with and complements the Maryland State Curriculum for Elementary Music and the National Standards for Music Education by providing students an opportunity to listen and respond to music and to demonstrate understanding through visual representation, verbal description, and movement. Students develop an understanding that music is an essential aspect of history and human experience.

### **CONCIERTO DE GRADO 5 EN STRATHMORE**

Montgomery County Public Schools (MCPS) una vez más se complace en ofrecer la oportunidad a todos los estudiantes del 5° grado de asistir a los conciertos presentados este año por Strathmore Artists in Residence Blues Band en miércoles, 24 de octubre de 2017 en el Centro de Música en Strathmore. Este programa ofrece a los estudiantes una maravillosa exposición al mundo de la música jazz y blues en salas de conciertos.

Nuestra meta es inspirar el amor y la apreciación de la música y de las artes a una temprana edad, para que crezca y se desarrolle durante toda una vida. MCPS puede ofrecer estos conciertos sin cobrar nada a las familias.

Los estudiantes sólo podrán asistir a los conciertos acompañados por sus escuelas. Por razones de seguridad, los padres no podrán ni dejar ni recoger a sus hijos al Centro de Música en Strathmore.

Este programa se alinea con y complementa el Maryland State Curriculum for Elementary Music y los National Standards for Music Education al brindarles a los estudiantes la oportunidad de escuchar y responder a la música, y de demostrar comprensión a través de la representación visual, la descripción verbal y el movimiento. Los estudiantes desarrollan el entendimiento que la música es un aspecto esencial de la historia y la experiencia humana.

# CMES NAACP Parent Council Meeting

Tuesday Oct. 2, 2018

6:30p.m.

Please join us in the Clopper Mill media center to discuss how we can empower parents, guardians and students on educational issues, educate parents to be effective advocates for their children and promote parental involvement.

We aim to collaborate with the PTA and MCPS in developing strategies to close the achievement gap, provide outreach to parents & students, while providing a forum for information exchange.



Questions? Comments? Concerns?

Please contact Mrs. Kevia Matthews

[kmatthews\\_naacp@yahoo.com](mailto:kmatthews_naacp@yahoo.com) or

202.604.7075 (text is ok)